



俄勒岡州有關 COVID-19 疫苗之常見問題

移民和季節性農場工人、海鮮和農業工人，以及食品加工工人合資格接種 COVID-19 疫苗。

以下是最常見問題的答案。

問題： 我為何應接種 COVID-19 疫苗？

接種疫苗是一種安全有效的方法，保護您和您所愛的人免受 COVID-19 感染。疫苗將會令您的身體更強壯，以抵抗 COVID-19 並保護您免患病。您無法從疫苗中感染 COVID-19。

問題： COVID-19 疫苗是否安全？

所有 COVID-19 疫苗均經過測試，以確保安全有效。這些疫苗在來自不同背景、年齡、社區的數萬人（包括許多俄勒岡州人）中進行了測試，其中許多人有潛在的醫療問題，如慢性心臟病或肺部疾病、糖尿病和免疫功能降低的疾病。

問題： 疫苗是否會保護我免受 COVID-19 感染？

COVID-19 疫苗在預防嚴重疾病及住院個案方面非常有效。

問題： COVID-19 疫苗有哪些副作用？

在接種疫苗後，您可能會在進行注射的手臂上有一個痛點。有些人士亦會感到疲倦或發燒，情況持續數天。這並不代表您生病。這代表疫苗正在發揮作用，從而保持您的身體健康。

問題： 疫苗是如何發揮作用？

疫苗指示我們的細胞如何製造與病毒外部的蛋白質相同的無害蛋白質。我們的免疫系統會看到這些蛋白質並建立抗體，而這些抗體則會在我們受感染時記得如何抵抗 COVID-19 病毒。

問題： 我曾經患上 COVID-19。我是否仍需要接種疫苗？

是。即使您曾感染 COVID-19，疫苗仍將有助於保護您和您周圍的人。請留待到您完全從 COVID-19 康復後才去接種疫苗。

問題： 我可以在何處接種疫苗？

瀏覽[疫苗定位器地圖](#)，以找尋您附近的疫苗提供者或致電 211 或 (866) 698-6155 以獲取以任何語言提供的資料和幫助。

問題： 需要多少費用？ 我是否需要購買保險？

疫苗是免費供應給俄勒岡州所有人士。您將無需為預約或疫苗繳交費用。您無需醫療保險就可以接種疫苗。

問題： 我是否需要攜帶身份證明文件以證明合資格？

否，您無需攜帶資格證明。您可能會被問及是否在農場、海鮮設施，或食品加工設施中工作。可能會要求您提供個人身份證明。

問題： 我是否需要提供社會安全號碼才能接種疫苗？

否，您無需提供社會安全號碼。

問題： 我是否需要是美國公民才能接種疫苗？ 這是否會影響我的移民身份或被算作為公共費用嗎？

任何俄勒岡州人士均合資格接種疫苗。您無需要是美國公民，亦不會影響您的移民身份或被算作為公共費用。

問題： COVID-19 疫苗中有些甚麼？

疫苗不會改變您的 DNA，並且不包含活性病毒或任何動物物質。輝瑞 (Pfizer) Comirnaty 與莫德納 (Moderna) 疫苗是由人體天然產生的物質所製成。強生 (Johnson & Johnson) 疫苗使用一種能讓我們對 COVID-19 產生免疫力的病毒。

問題： 疫苗中是否有胎兒細胞？

否。任何疫苗中均沒有胎兒細胞。Johnson & Johnson 疫苗是以一種無害的感冒病毒去將指令傳遞給身體。要生產這種疫苗病毒，需要在實驗室使用多年前從胎兒組織中提取的細胞培植出來的細胞，但最終的疫苗是經過純化的，不含任何胎兒細胞或人類 DNA。

問題： 我是否需要注射第二針疫苗？ 我怎樣會知道於何時及在何地？

對於輝瑞 (Pfizer) Comirnaty 和莫德納 (Moderna) 疫苗，您需要注射兩次。您會在接種第一劑疫苗的 3 或 4 星期後再接受第二次注射。最重要的是您要接受兩次注射。為您接種第一劑疫苗的診所將會與您聯絡，安排第二次注射的時間。強生 (Johnson & Johnson) 疫苗只需接種一次。

您將會獲告知接受了哪種疫苗，以及需要進行甚麼跟進 (如有)。您將會收到疫苗接種證明。請不要遺失您所收到的卡。

問題： 如果我丟失了接種卡該怎麼辦？

如果您丟失或損毀了您的接種卡，您可使用疫苗接種記錄以作證明。您可以透過以下方式獲取疫苗接種記錄：

- 向您的醫療護理提供者或前往其網站獲取您的免疫接種記錄
- 使用 OHA 的[疫苗資源網頁](#)索取您的記錄。可能需時 5 天才能取得您的記錄。
- 如需要英語以外的語言協助，請致電 211。

問題： 如果我在另一州份接種了第一劑疫苗，我是否可以在俄勒岡州接種第二劑疫苗？ 如果我在俄勒岡州接種了第一劑疫苗，我是否可以在另一州份接種第二劑嗎疫苗？

即使您在另一州份接種第一劑疫苗，您仍可以在俄勒岡州接種第二劑疫苗。您必須出示第一劑疫苗的接種證明卡，並顯示您曾接種了哪種疫苗。如果您是在俄勒岡州接種第一劑疫苗，但需要在另一州份接種第二劑疫苗，請保存顯示證明您曾接種第一劑疫苗的卡。

問題： 我現時正在懷孕，我是否可以接種 COVID-19 疫苗？

是。與未懷孕的人士相比，懷孕和最近懷孕的人士更有可能患上 COVID-19 重症。透過完全接種疫苗，可以避免懷孕期間因 COVID-19 而導致的重症。美國疾病控制與預防中心 (CDC) 建議所有 12 歲及以上的人士接種 COVID-19 疫苗，包括懷孕、哺乳、目前正在嘗試懷孕或將來可能懷孕的人士。

問題： 我是否必須接種疫苗？

僱主可能要求工人接種疫苗，但也有例外情況。請與您的僱主商討他們是否需要員工接種疫苗。如果您的僱主需要員工接種疫苗，但您有由衷的宗教信仰、殘障或健康問題，使您無法接種疫苗，僱主可能需要對您作出[豁免](#)。

問題： 在哪裡可以獲取更多資料？

有關詳情，請前往：covidvaccine.oregon.gov（英文）或 vacunacovid.oregon.gov（西班牙文）。您亦可以致電 211 或 (866) 698-6155 以任何語言獲取資料。

索取無障礙文件：對於殘疾人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 1-971-673-2411、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us 與健康資訊中心聯絡。